

Цзян Наньань даже не заметил, как заснул. Открыв глаза, он внезапно снова оказался во сне. Как и в прошлый раз, он мог видеть перед собой намного меньше, чем в реальности. Он чувствовал себя так, словно стоял в пелене тумана, а в пятидесяти шагах от него простиралась серая пустота. Если смотреть прямо перед собой, то он едва различал размытый контур круглых ворот, сотканных из двухцветного тумана.

Цзян Наньань огляделся по сторонам. Он искал Бэй Цюаня и Вэй Фуюаня, которые, как он надеялся, вместе вошли в его сон. К счастью, ему не пришлось долго ждать. Вскоре парни вышли из тумана и подошли к нему.

- Ах, так вот как выглядят "Врата двух полюсов", - Бэй Цюань подошёл к Цзян Наньяню, скрестил руки и с интересом посмотрел на врата вдалеке.

- Они немного отличаются от того, что я себе представлял, - отметил Вэй Фуюань.

Действительно, даже несмотря на письменные описания и карандашные наброски, каждый по-разному представлял себе Врата двух полюсов. Цзян Наньань не знал, уж не его ли собственное воображение создало Врата такими, какими они сейчас их видят. Однако это было не главное - сейчас перед ним встала другая проблема.

- Но я не могу к ним приблизиться, - Цзян Наньань указал на вихреобразную массу вдали, имеющую форму рыбы Инь и Ян. - Я пытался раньше, в полдень, - Он пожал плечами. - Но как бы я ни шёл к Вратам, расстояние между нами совсем не сокращается.

Вспоминая свой полуденный опыт, Цзян Наньань почувствовал себя совершенно беспомощным. Ему казалось, что он бежит по кругу по беговой дорожке или крутится в колесе как бедный хомяк. Хотя его ноги продолжали двигаться, независимо от того, шёл ли он быстро или бежал, он не мог приблизиться к Вратам двух полюсов.

Это было довольно неприятно.

- Ну, ничего страшного, - улыбнувшись, Бэй Цюань похлопал парня по плечу: - Почему бы тебе не попробовать ещё раз?

Цзян Наньань на мгновение замер. Он ясно осознал, что сейчас он должен быть во сне, но рука Бэй Цюаня твёрдо легла ему на плечо. Ощущения и сила прикосновения были настолько отчётливыми, что можно было легко случайно стереть границы между сном и реальностью. Однако Цзян Наньань быстро пришёл в себя.

- Это... - он снова пожал плечами. - Я пытался, но ничего не получается, - он задумался на мгновение и предложил: - Бэй Цюань, может, ты попробуешь?

- Нет, - босс Бэй покачал головой. - Это твой сон. Хотя мы и смогли в него войти, но мы не можем контролировать ход событий в твоём сне.

Цзян Наньань всё понял:

- Значит, мне придётся сделать это самому? - Он предупредил Бэй Цюаня и Вэй Фуюаня: - Не смейтесь, если я буду просто топтаться на месте.

- Подожди, не спеши, - Бэй Цюань окликнул парня: - Хотя я не могу идти за тебя, я всё же могу дать тебе несколько советов.

Цзян Наньань повернул голову.

- О?

- Можешь попробовать закрыть глаза и не смотреть на эти Врата, - Бэй Цюань слегка улыбнулся. - Потом, идя, попробуй представить, что приближаешься к ним. Это может помочь.

- Но... - Цзян Наньань замялся: - Если я закрою глаза, смогу ли я идти по прямой?

Он боялся, что если действительно пойдёт вслепую, то может сбиться с пути и стать посмешищем для Бэй Цюаня и Вэй Фуюаня, которые будут следовать за ним.

- Конечно, - Бэй Цюань подчеркнул каждое слово: - Это твоё царство сновидений.

---

Цзян Наньань последовал совету Бэй Цюаня: закрыл глаза и представил, как приближается к Вратам двух полюсов. Вначале он просто закрыл глаза и сделал несколько шагов без каких-либо ожиданий, но Бэй Цюань и Вэй Фуюань, идущие за ним, заверили его, что он не сбился с пути и действительно направляется к Вратам.

После первой попытки Цзян Наньань преисполнился уверенности. Он закрывал глаза, выбирал направление и уверенно делал шаг вперёд, а Бэй Цюань и Вэй Фуюань шагали за ним. Они использовали хитрый метод и полагались на различные техники, поэтому им не нужно было закрывать глаза как Цзян Наньаню. Они могли просто бездумно следовать за ним.

- Это задание оказалось довольно лёгким, - прошептал Вэй Фуюань, пока они шли. - Даже немного скучно.

Бэй Цюань протянул руку и зацепил палец юноши.

- Не спеши, впереди ещё много трудностей, - сказал он с лёгкой улыбкой. - Потому что никто не знает, что нас ждёт за Вратами.

Благодаря указаниям Бэй Цюаня продвижение Цзян Наньаня действительно значительно ускорилось. Но даже Бэй Цюань не смог заставить парня всего за один день добраться до Врат двух полюсов.

Так пролетели три дня.

За это время Бэй Цюань получил некоторую информацию от "Специальной Седьмой полевой службы". Их хакер взломал сервер форума, не только раскрыв истинную личность пользователя, обменивавшегося личными сообщениями с Чжу Лин, но и обнаружив информацию о четырнадцати других пользователях, которые утверждали, что вошли в Врата двух полюсов.

Среди них трое оказались китайскими и иностранными студентами, проживающими за границей, а остальные одиннадцать были разбросаны по всей стране. На первый взгляд, не было никакой региональной привязки. Бэй Цюань, Вэй Фуюань и Цзян Наньань собрались вместе, чтобы обсудить, стоит ли им навестить некоторых из этих людей и использовать "технику сопереживания", чтобы заранее получить информацию о Вратах двух полюсов.

Однако Чжу Лин, слушавшая их разговор, посоветовала этого не делать. Она сказала, что

лучше не нарушать правила работы Врат, пока они полностью не поймут их причинно-следственную связь. Поскольку тем, кто уже вошел, сказали не раскрывать, что находится за Вратами, лучше пока не заглядывать в чужие воспоминания. В противном случае, если это будет считаться нарушением правил Врат, они могут больше не получить возможности войти в них.

Бэй Цюань посчитал совет Чжу Лин разумным, поэтому они временно отказались от плана. В любом случае они уже были очень близко к Вратам, и через день-два смогут войти в них.

Понедельник, 30 августа, 21:05.

После того как Цзян Наньань в восьмой раз увидел во сне Врата двух полюсов, он наконец привёл Бэй Цюаня и Вэй Фуюаня к ним. Чёрно-белый поток воздуха в форме рыбы непрерывно вращался по часовой стрелке, образуя глубокий вихрь в центре. При ближайшем рассмотрении создавалось впечатление, что даже разум и душа притягиваются к нему.

Цзян Наньань тяжело сглотнул. Медленно вращающийся вихрь находился менее чем в полуметре от него, и он мог дотянуться до него рукой.

Это был результат его четырёх дней и четырёх ночей упорной работы, но когда пришло время действовать, парень заколебался.

- Я... я пошёл, - Цзян Наньань поднял руку, словно желая коснуться Врат, и повернулся к Бэй Цюаню и Вэй Фуюаню за подтверждением: - Вы... пойдёте со мной?

- Конечно, - Бэй Цюань кивнул с улыбкой. - Не волнуйся, мы будем прямо за тобой.

Получив заверение, сяо Цзян стиснул зубы, закрыл глаза и бросился в вихрь.

---

Изначально Цзян Наньань думал, что почувствует, будто его тело разбирают на молекулы, а затем собирают заново, как в случае с червоточиной или квантовым скачком, описанными в научно-фантастических фильмах, и что у него будет головокружение и шум в ушах.

Но этого не произошло.

Он просто закрыл глаза и сделал большой шаг вперёд. Снова открыв глаза, он обнаружил себя в странном городе.

Цзян Наньань с изумлением огляделся. Ему почти показалось, что он попал в сцену из игры. Этот город был огромен, со зданиями, которые сюрреалистически сочетали классический европейский стиль с постмодернистскими геометрическими узорами. Из белоснежного мрамора были высечены спиралевидные башни, полностью игнорирующие законы физики. Они соединялись арочными мостами и пешеходными дорожками и дополнялись расположенными в шахматном порядке веерообразными платформами, что создавало впечатление футуристического города, построенного в космосе.

Город огромного масштаба, полностью построенный из чистого белого мрамора, без стали, без цемента, без единого кусочка стекла...

Следовавшие за Цзян Наньанем Бэй Цюань и Вэй Фуюань один за другим вошли в город и были потрясены увиденным.

- Ух ты! - вздохнул Вэй Фуюань. - Я никак не ожидал увидеть за Вратами такой огромный город!  
- Он огляделся и добавил: - Но почему здесь никого нет?

Как только он закончил говорить, они услышали ритмичный звук "та, та, та". Парни повернули головы в сторону звука и увидели четвероногое существо, которое, обойдя винтовую лестницу, медленно приближалось к ним шаг за шагом. Было сложно описать внешний вид этого существа: у него была голова и тело с золотистыми волосами, но четыре лапы напоминали механические паучьи отростки.

При ходьбе оно покачивалось из стороны в сторону, и его длинные, острые лапы резко били по мраморному полу, издавая чёткие звуки. Это существо выглядело невероятно жутко; даже улыбаясь, как беззаботный ангел, оно всё равно вызывало мурашки по коже. Вэй Фуюань и Цзян Наньань инстинктивно отступили на шаг назад и приняли оборонительную позу.

Затем из пасти существа раздалась синтезированная человеческая речь:

- Поздравляем с успешным входом в город Тяньюань. Отныне вы выйдете за пределы мира и встанете на путь бессмертия. (прим.пер.: Тяньюань - в китайской философии и астрономии Тяньюань считается "Небесным центром" или "Полярной звездой" - осью небес.)

Златовласый пёс повернулся в сторону трёх человек и заговорил, словно NPC-проводник для новичков в игре:

- Теперь, пожалуйста, следуйте за мной.

Произнося эти слова, существо обернулось. Из его задней части "вырос" металлический кнут, похожий на цепь, который вилял и покачивался, словно настоящий хвост.

- Я отведу вас к Великому Мастеру.

<http://bllate.org/book/14587/1320817>